

## Programa | Course Description

### Unidade Curricular | *Course Unit*

#### Edição de Textos | *Edition of Texts*

### Código da UC | *UC Code*

LAC1.78337

### Créditos ECTS | *ECTS Credits*

6 ECTS

### Horas de Trabalho | *Work Hours*

168H (6 ECTS)

### Ciclo de Estudos | *Level*

Licenciatura | BA

### Ano lectivo e semestre | *Academic year and Semester*

2024/2025, S2

### Nome do(s) docente(s) | *Faculty*

Ângela Correia

### Turma | *Class*

TP 1

### Língua de ensino | *Language of instruction*

Português

### Programa de Turma | *Class Description*

O objetivo de dar a ler um texto a um público, ou seja, o objetivo de editar um texto pode alcançar-se por diversos processos e em suportes diferentes. A escolha de um tipo de edição pode ser condicionada pelas circunstâncias de transmissão do texto, mas também pelo público a que a edição se dirige. A avaliação do resultado de cada processo de edição terá, portanto, em conta as escolhas do editor, considerando as possibilidades, além do maior ou menor rigor metodológico. Conhecer o vocabulário próprio da construção do livro (adaptado em boa medida a outros suportes), a caracterização dos tipos de edição e a capacidade de interrogar edições concretas sobre as suas matrizes, os seus objetivos e a robustez da sua fundamentação são instrumentos de avaliação

indispensáveis para a reflexão sobre a edição de textos.

The objective of making a text available to an audience, i.e. the objective of editing a text, can be achieved by different processes and on different media. The choice of a type of editing may be conditioned by the circumstances of transmission of the text, but also by the audience to which the editing is addressed. The evaluation of the result of each editing process will therefore take into account the editor's choices, considering the possibilities, as well as the greater or lesser methodological rigour. Knowing the vocabulary of book construction (adapted to a large extent to other media), the characterisation of types of editing and the ability to question specific editions on their matrices, their objectives and the robustness of their rationale are indispensable assessment tools for reflection on the editing of texts.

### **Avaliação | *Grading and Assessment***

A avaliação será constituída por dois testes presenciais, cada um com um peso de 50% na avaliação final.

The assessment will consist of two classroom tests, each with a weight of 50% in the final assessment.

### **Bibliografia | *Bibliography***

Castro, Ivo (1997) Filologia. In: José Augusto Cardoso Bernardes, Aníbal Pinto de

Castro, Ivo; Ramos, Maria Ana (1986) Estratégia e Tática de Edição. In: Critique Textuelle Portugaise. Actes du Colloque, Paris 20–24 de Octobre 198. Fondation Calouste Gulbenkian. Paris.

Castro, Maria de Lourdes A. Ferraz, Gladstone Chaves de Melo, Maria Aparecida Ribeiro (dir.) Biblos. Enciclopédia VERBO das Literaturas de Língua Portuguesa, II, Verbo. Lisboa, S. Paulo. cols. 602-609.

Faria, Maria Isabel, Pericão, Maria da Graça (2008) Dicionário do Livro. Da Escrita ao Livro Electrónico. Almedina. Coimbra.

Lexicon SE. A Lexicon for Scholarly Editing <<https://lexiconse.uantwerpen.be/>>

Trovato, Paolo (2017) Everything you allways wanted to know about Lachmann's Method. A Non-Standard Handbook of Genealogical Textual Criticism in the Age of Post-Structuralism, Cladistics, and Copy-Text. Revised edition. Libreriauniversitaria.it. Padova.

Rodrigues-Moura, Enrique (2019) Para uma interpretação hermenêutica de uma edição crítico-genética: emendas de elocução e emendas de poética. In: Ernestina Carrilho, Ana Maria Martins, Sandra Martins, João Paulo Silvestre (org.) Estudos Linguísticos e Filológicos oferecidos a Ivo

Castro. Centro de Linguística da Universidade de Lisboa. Lisboa.

**Requisitos (se aplicável) | Prerequisites (if applicable)**

Não se aplica

Not applicable